

**Совет по правам человека****Сорок шестая сессия**

22 февраля — 19 марта 2021 года

Пункт 2 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара**Организации Объединенных Наций****по правам человека и доклады****Управления Верховного комиссара****и Генерального секретаря****Письмо Постоянного представительства Шри-Ланки
при Отделении Организации Объединенных Наций
в Женеве от 19 февраля 2021 года на имя Председателя
Совета по правам человека**

Обращаюсь к вам с целью привлечь ваше внимание к вопросу, имеющему отношение к сорок шестой сессии Совета по правам человека, в ходе которой Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) должно представить доклад по Шри-Ланке.

27 января 2021 года правительство Шри-Ланки по просьбе УВКПЧ поделилось своими замечаниями по предварительному неотредактированному варианту доклада УВКПЧ по Шри-Ланке (A/HRC/46/20), обратившись, в частности, с просьбой опубликовать эти замечания в качестве добавления к докладу УВКПЧ, с тем чтобы обеспечить целостность доклада и замечаний затрагиваемого государства и обеспечить равное освещение его деятельности.

Однако я с сожалением отмечаю, что всего через несколько часов после того, как была высказана вышеуказанная просьба, УВКПЧ приступило к публикации предварительного неотредактированного варианта своего доклада по Шри-Ланке в рамках перечня документов сорок шестой сессии Совета, несмотря на просьбу Постоянного представительства опубликовать замечания правительства наряду с докладом УВКПЧ в виде добавления.

Через несколько дней после публикации доклада УВКПЧ (и выпуска пресс-релиза, двух сообщений в «Твиттере» и видеофильма по нему) и в соответствии с запросами Постоянного представительства УВКПЧ сообщило по электронной почте, что, по сведениям секретариата Совета по правам человека, комментарии и замечания по докладом Верховного комиссара не могут быть опубликованы в качестве добавлений и могут быть опубликованы только в качестве сообщений правительства, несмотря на наличие прецедента в отношении публикации замечаний государства в качестве добавления.

Вы согласитесь с тем, что, если какое-либо образование Организации Объединенных Наций, включая УВКПЧ, публикует доклад о государстве-члене, то такой доклад должен сопровождаться замечаниями, сделанными соответствующим государством в качестве добавления, с тем чтобы другие государства-члены могли ознакомиться с ситуацией в изложении обеих сторон и сформировать обоснованное



мнение о содержании соответствующего доклада. Публикация ответа Шри-Ланки на другой веб-странице, на которой размещаются сообщения правительств, никоим образом не способствует достижению этой цели. Напротив, замалчивание замечаний, высказанных Шри-Ланкой, создало ситуацию, когда среди общественности распространяется только описание в изложении одной стороны, в то время как правительство фактически лишается возможности быть заслушанным.

Вопреки конкретным запросам, сделанным еще раньше, Шри-Ланке не была представлена информация о правилах, если таковые имеются, непосредственно регулирующих порядок выпуска добавлений и публикацию замечаний затрагиваемого государства по докладам УВКПЧ. Вместе с тем в правилах, регулирующих деятельность других механизмов Совета по правам человека, таких как Руководство по действиям мандатариев специальных процедур, содержатся четкие указания на этот счет, согласно которым «замечания затрагиваемого правительства по существу доклада должны прилагаться к докладу в соответствии с применимыми правилами в отношении документации Организации Объединенных Наций» (разд. 74).

В этой связи Постоянное представительство Шри-Ланки было бы признательно вам, если бы вы обсудили данный вопрос с членами Бюро Совета по правам человека, а также в ходе совещания Бюро с региональными и политическими координаторами в целях поиска справедливого решения в соответствии с правилами процедуры и пакетом мер по институциональному строительству.

До проведения Председателем консультаций по этому вопросу и без ущерба для позиции, изложенной Шри-Ланкой выше, Постоянное представительство просит сделать следующее:

- a) опубликовать замечания правительства Шри-Ланки в качестве временной меры в виде сообщения правительства с четким указанием и гиперссылкой на них в перечне документов сорок шестой сессии рядом с упоминанием о публикации доклада УВКПЧ по Шри-Ланке (был бы признателен, если это было сделано немедленно, с учетом того, что интерактивный диалог по докладу УВКПЧ по Шри-Ланке запланирован на 24 февраля 2021 года);
- b) опубликовать гиперссылку на замечания правительства Шри-Ланки в программе дня на 24 февраля 2021 года рядом с гиперссылкой на доклад УВКПЧ;
- c) распространить настоящее письмо в качестве документа Совета по правам человека на официальных языках Организации Объединенных Наций.

(Подпись) К.А. Чандрапрема

Посол, Постоянный представитель
Шри-Ланки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве